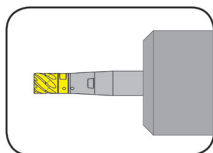
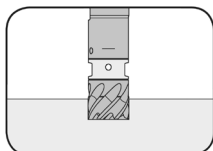


Corps de fraise
Corpo fresa
MDG

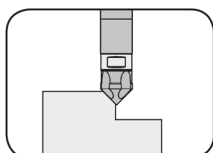


Page/Pag.
H24-H27

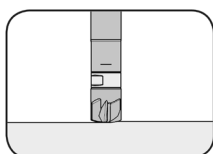
Plaquette de Coupe
Inserto
DGF/DGR/DGFF/
DGH/DGK/DGM/
DGRR/DGV



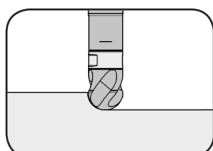
Page/Pag.
H28, H33



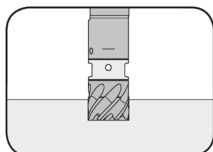
Page/Pag.
H29



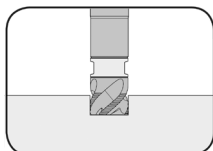
Page/Pag.
H30



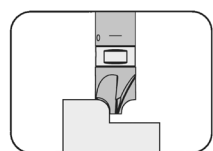
Page/Pag.
H31



Page/Pag.
H32



Page/Pag.
H34



Page/Pag.
H35

DG



H

Système de fraisage DG

- Fraise coupe au centre et fraisage de rainure
- Chanfreinage
- Copiage par fraisage
- Fraisage grande avance

Sistema di fresatura DG

- Taglio al centro e scanalatura
- Esecuzione smussi e centratura
- Copiatura in fresatura
- Fresatura ad alta velocità

Fraisage de gorge

Fresatura gole

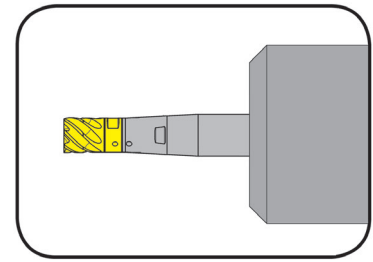


Corps de fraise

Corpo fresa

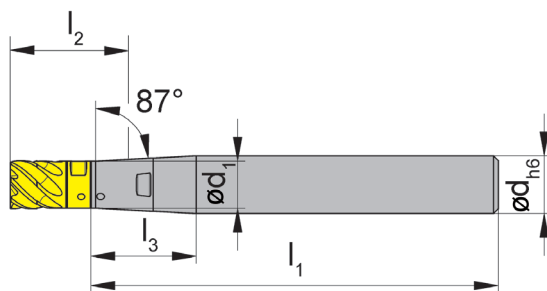
MDG

avec arrosage central
con foro per la lubrificazione interna



Corps à freter 87°
Attacco a 87° - bloccaggio a caldo

Matière du corps: carbure
Gambo in metallo duro



Plaquette de Coupe
Inserto

Type DGK
Tipo DGM
DGF
DGR
DGRR
DGFF
DGH
DGV
DGVZ

| N° de commande Codice prodotto | d | l ₁ | l ₂ | d ₁ | l ₃ |
|-----------------------------------|----|----------------|----------------|----------------|----------------|
| MDG.10.0012.87.01.A | 12 | 85 | 19,7 | 9,8 | 22 |
| MDG.12.0016.87.01.A | 16 | 100 | 23,1 | 11,7 | 42 |
| MDG.16.0020.87.01.A | 20 | 100 | 29,6 | 15,6 | 43 |

Autres dimensions sur demande

Dimensioni differenti sono fornibili su richiesta

Dimensions en mm

Dimensioni in mm

Pour les porte outils MDG10... se il vous plaît noter que les filetages **ne sont pas** segmentés!

Per portainseriti MDG10... notare che la filettatura **NON** è segmentata.

Pièces Détachées

Pour les clés de serrages et accessoires ne sont pas fournies avec les corps d'outils. Faire une commande séparément. Pour plus de détails et spécifications sur le couple de serrage, veuillez consulter les données techniques sur la page H37.

Ricambi

Chiavi e ulteriori accessori non vengono forniti con il mandrino ma devono essere ordinati separatamente. Vedere i parametri di taglio alla pagina H37.

En cas de détérioration du corps de fraises, notre service de réparation est à votre disposition.

La HORN ripara i portainseriti con alloggiamento dell'inserto danneggiato.

Fraisage de gorge

Fresatura gole



Corps de fraise

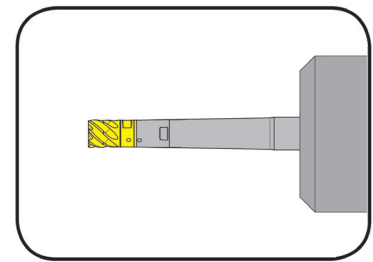
Corpo fresa

MDG

avec arrosage central
con foro per la lubrificazione interna

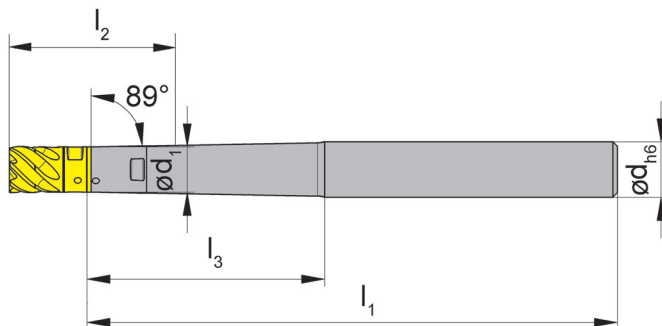
Corps à freter 89°
Attacco a 89° - bloccaggio a caldo

Matière du corps: carbure
Gambo in metallo duro



Plaquette de Coupe
Inserto

Type DGK
Tipo DGM
DGF
DGR
DGRR
DGFF
DGH
DGV
DGVZ



| N° de commande Codice prodotto | d | l ₁ | l ₂ | d ₁ | l ₃ |
|-----------------------------------|----|----------------|----------------|----------------|----------------|
| MDG.10.0012.89.01.A | 12 | 115 | 23,5 | 9,8 | 50 |
| MDG.12.0016.89.01.A | 16 | 140 | 28,8 | 11,7 | 75 |
| MDG.16.0020.89.01.A | 20 | 160 | 37,2 | 15,6 | 75 |

Autres dimensions sur demande

Dimensioni differenti sono fornibili su richiesta

Dimensions en mm

Dimensioni in mm

Pour les porte outils MDG10... se il vous plaît noter que les filetages **ne sont pas** segmentés!

Per portainseriti MDG10... notare che la filettatura **NON** è segmentata.

Pièces Détachées

Pour les clés de serrages et accessoires ne sont pas fournies avec les corps d'outils. Faire une commande séparément. Pour plus de détails et spécifications sur le couple de serrage, veuillez consulter les données techniques sur la page H37.

Ricambi

Chiavi e ulteriori accessori non vengono forniti con il mandrino ma devono essere ordinati separatamente. Vedere i parametri di taglio alla pagina H37.

En cas de détérioration du corps de fraises, notre service de réparation est à votre disposition.

La HORN ripara i portainseriti con alloggiamento dell'inserto danneggiato.



Fraisage de gorge

Fresatura gole

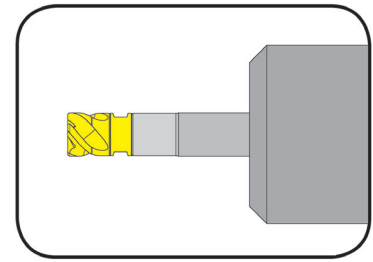


Corps de fraise

Corpo fresa

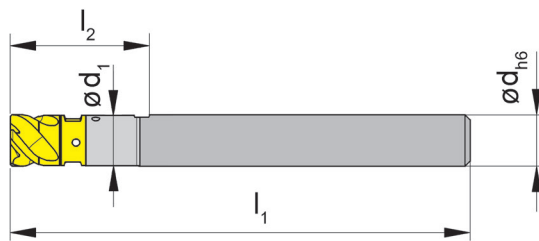
MDG

avec arrosage central
con foro per la lubrificazione interna



Corps à freter 90°
Attacco a 90° - bloccaggio a caldo

Matière du corps: carbure
Gambo in metallo duro



Plaquette de Coupe
Inserto

Type DGK
Tipo DGM
DGF
DGR
DGRR
DGFF
DGH
DGV
DGVZ

| N° de commande Codice prodotto | d | l ₁ | l ₂ | d ₁ | Système Sistema |
|-----------------------------------|----|----------------|----------------|----------------|--------------------|
| MDG.10.0010.90.00.A | 10 | 72,8 | 30,0 | 9,8 | DG10 |
| MDG.10.0010.90.01.A | 10 | 101,8 | 56,8 | 9,8 | DG10 |
| MDG.12.0012.90.00.A | 12 | 83,3 | 36,0 | 11,7 | DG12 |
| MDG.12.0012.90.01.A | 12 | 114,3 | 59,3 | 11,7 | DG12 |
| MDG.16.0016.90.00.A | 16 | 98,8 | 48,0 | 15,6 | DG16 |
| MDG.16.0016.90.01.A | 16 | 129,8 | 64,8 | 15,6 | DG16 |
| MDG.20.0020.90.00.A | 20 | 112,3 | 60,0 | 19,5 | DG20 |
| MDG.20.0020.90.01.A | 20 | 150,3 | 70,3 | 19,5 | DG20 |

Autres dimensions sur demande

Dimensioni differenti sono fornibili su richiesta

Dimensiones en mm

Dimensioni in mm

Pour les porte outils MDG10... se il vous plaît noter que les filetages **ne sont pas** segmentés!

Per portainseriti MDG10... notare che la filettatura **NON** è segmentata.

Pièces Détachées

Pour les clés de serrages et accessoires ne sont pas fournies avec les corps d'outils. Faire une commande séparément. Pour plus de détails et spécifications sur le couple de serrage, veuillez consulter les données techniques sur la page H37.

Ricambi

Chiavi e ulteriori accessori non vengono forniti con il mandrino ma devono essere ordinati separatamente. Vedere i parametri di taglio alla pagina H37.

En cas de détérioration du corps de fraises, notre service de réparation est à votre disposition.

La HORN ripara i portainseriti con alloggiamento dell'inserto danneggiato.

Fraisage de gorge

Fresatura gole



Corps de fraise

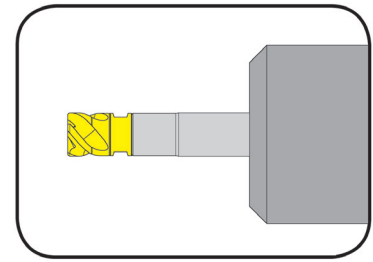
Corpo fresa

MDG

sans arrosage
senza lubrificazione

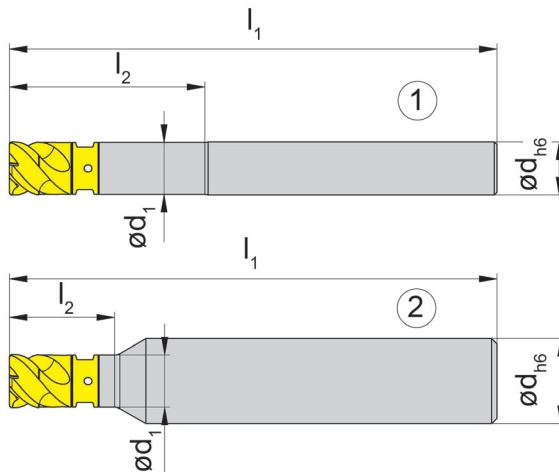
Corps 90° - pas recommander pour le fretage
Attacco a 90° - sconsigliato per bloccaggio a caldo

Matière du corps: acier
Gambo in acciaio



Plaquette de Coupe
Inserto

Type DGK
Tipo DGM
DGF
DGR
DGRR
DGFF
DGH
DGV
DGVZ



| N° de commande Codice prodotto | d | l ₁ | l ₂ | d ₁ | Forme Forma |
|-----------------------------------|----|----------------|----------------|----------------|----------------|
| MDG.10.ST10.90.01.A | 10 | 91,8 | 36,8 | 9,8 | 1 |
| MDG.10.ST16.90.01.A | 16 | 91,8 | 19,8 | 9,8 | 2 |
| MDG.12.ST12.90.01.A | 12 | 109,3 | 44,3 | 11,7 | 1 |
| MDG.12.ST16.90.01.A | 16 | 99,3 | 22,3 | 11,7 | 2 |
| MDG.16.ST16.90.01.A | 16 | 134,8 | 49,8 | 15,6 | 1 |
| MDG.16.ST20.90.01.A | 20 | 104,8 | 27,8 | 15,6 | 2 |
| MDG.20.ST20.90.01.A | 20 | 150,3 | 60,3 | 19,5 | 1 |
| MDG.20.ST25.90.01.A | 25 | 110,3 | 33,3 | 19,5 | 2 |

Autres dimensions sur demande

Dimensioni differenti sono fornibili su richiesta

Dimensions en mm

Dimensioni in mm

Pour les porte outils MDG10... se il vous plaît noter que les filetages **ne sont pas** segmentés!

Per portainseriti MDG10... notare che la filettatura **NON** è segmentata.

Pièces Détachées

Pour les clés de serrages et accessoires ne sont pas fournies avec les corps d'outils. Faire une commande séparément. Pour plus de détails et spécifications sur le couple de serrage, veuillez consulter les données techniques sur la page H37.

Ricambi

Chiavi e ulteriori accessori non vengono forniti con il mandrino ma devono essere ordinati separatamente. Vedere i parametri di taglio alla pagina H37.

En cas de détérioration du corps de fraises, notre service de réparation est à votre disposition.

La HORN ripara i portainseriti con alloggiamento dell'inserto danneggiato.



Fraisage en coin et gorge

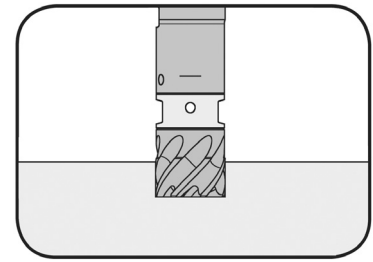
Contornitura e fresatura gole



Plaquette de Coupe

Inserto

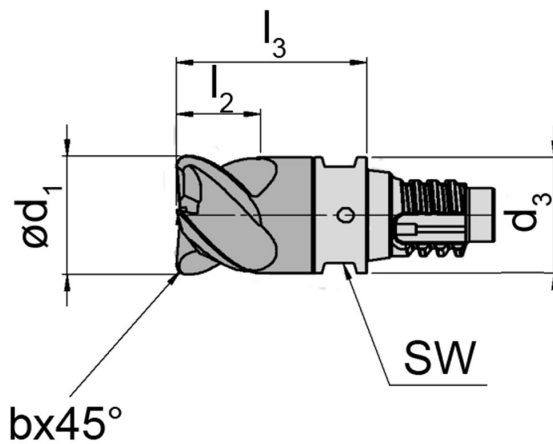
DGF



Plaquette visé avec les coins chanfreinés
Inserto con smusso d'angolo

pour Corps de fraise
per Corpo fresa

Type MDG
Tipo



Coupe au centre
Taglia al centro

Illustration de coupe à droite représentée
Figura = taglio destro

| N° de commande Codice prodotto | Système Sistema | SW | Z | d ₁ | d ₃ | l ₃ | l ₂ | b | AN2P |
|-----------------------------------|--------------------|----|---|----------------|----------------|----------------|----------------|------|------|
| DGF.3.10.1000.02.00 | DG10 | 8 | 3 | 10 | 9,8 | 16,8 | 5,5 | 0,20 | ▲ |
| DGF.3.12.1200.02.00 | DG12 | 10 | 3 | 12 | 11,7 | 19,3 | 6,5 | 0,20 | ▲ |
| DGF.4.16.1600.02.00 | DG16 | 13 | 4 | 16 | 15,6 | 24,8 | 8,5 | 0,20 | ▲ |
| DGF.4.20.2000.03.00 | DG20 | 17 | 4 | 20 | 19,5 | 30,3 | 12,0 | 0,25 | ▲ |

▲ en stock / a stock Δ 4 semaines / consegna 4 settimane x Sur demande / Su richiesta

● Premier choix / raccomandato

○ Choix alternatif / alternativa

- ne convient pas / non adatto

□ Nuance non revêtue / non rivestito

■ Nuance revêtue / rivestito

■ brasé/Cermet / saldobrasato/Cermet

Dimensions en mm

Dimensioni in mm

| | |
|---|---|
| P | ● |
| M | ● |
| K | ○ |
| N | ○ |
| S | ○ |
| H | ○ |

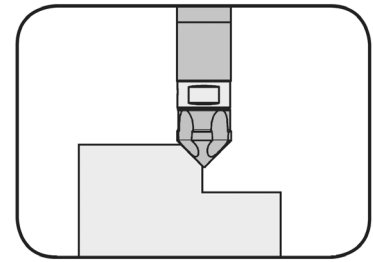
Nuance
Leghe

H

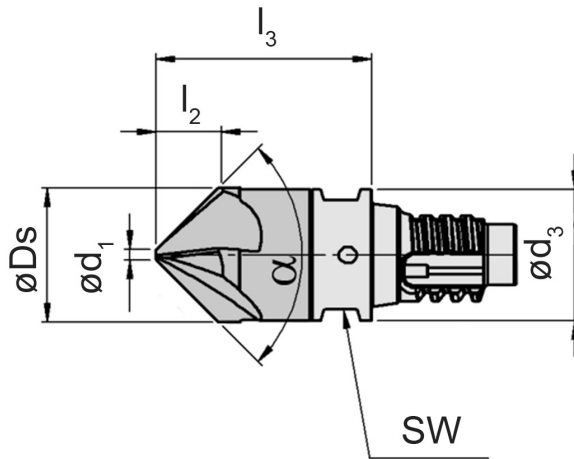
Plaque de Coupe

Inserto

DGFF



| | | |
|--------------------|---------------------|------|
| Angle de chanfrein | Angolo dello smusso | 45 ° |
|--------------------|---------------------|------|



pour Corps de fraise
per Corpo fresa

Type MDG
Tipo

pas de coupe au centre
non taglia al centro

Illustration de coupe à droite représentée
Figura = taglio destro

| N° de commande Codice prodotto | Système Sistema | SW | Z | Ds | d ₃ | l ₃ | l ₂ | d ₁ | AN2P |
|-----------------------------------|--------------------|----|---|----|----------------|----------------|----------------|----------------|------|
| DGFF.3.10.45.00 | DG10 | 8 | 3 | 10 | 9,8 | 16,8 | 4,0 | 2 | ▲ |
| DGFF.3.12.45.00 | DG12 | 10 | 3 | 12 | 11,7 | 19,3 | 5,0 | 2 | ▲ |
| DGFF.3.16.45.00 | DG16 | 13 | 3 | 16 | 15,6 | 24,8 | 7,0 | 2 | ▲ |
| DGFF.4.10.45.00 | DG10 | 8 | 4 | 10 | 9,8 | 16,8 | 4,5 | 1 | ▲ |
| DGFF.4.12.45.00 | DG12 | 10 | 4 | 12 | 11,7 | 19,3 | 5,5 | 1 | ▲ |
| DGFF.6.16.45.00 | DG16 | 13 | 6 | 16 | 15,6 | 24,8 | 7,5 | 1 | ▲ |

▲ en stock / a stock Δ 4 semaines / consegna 4 settimane x Sur demande / Su richiesta

● Premier choix / raccomandato

o Choix alternatif / alternativa

- ne convient pas / non adatto

■ Nuance non revêtue / non rivestito

■ Nuance revêtue / rivestito

■ brasé/Cermet / saldobrasato/Cermet

Dimensions en mm

Dimensioni in mm

| | |
|---|---|
| P | ● |
| M | ● |
| K | ○ |
| N | ○ |
| S | ○ |
| H | ○ |

Nuance
Leghe



Fraisage grande avance

Fresatura ad alta velocità

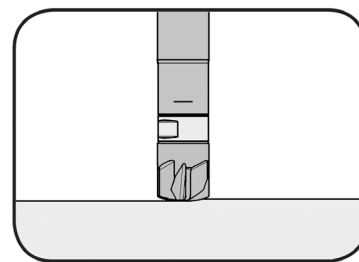


Plaquette de Coupe

DGH

Inserto

Plaquette visé avec les coins rayonnés
Inserto con raggio all'angolo



pour Corps de fraise
per Corpo fresa

Type MDG
Tipo

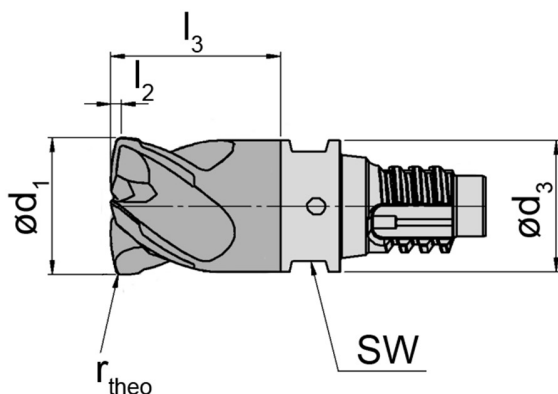


Illustration de coupe à droite représentée
Figura = taglio destro

Pas de coupe au centre
Non taglia al centro

| N° de commande Codice prodotto | Système Sistema | SW | Z | d ₁ | d ₃ | l ₃ | l ₂ | r _{theo} | AN2P |
|-----------------------------------|--------------------|----|---|----------------|----------------|----------------|----------------|-------------------|------|
| DGH.4.10.1000.00 | DG10 | 8 | 4 | 10 | 9,8 | 16,8 | 0,7 | 1,07 | ▲ |
| DGH.4.12.1200.00 | DG12 | 10 | 4 | 12 | 11,7 | 19,3 | 0,8 | 1,18 | ▲ |
| DGH.4.16.1600.00 | DG16 | 13 | 4 | 16 | 15,6 | 24,8 | 1,0 | 1,38 | ▲ |
| DGH.4.20.2000.00 | DG20 | 17 | 4 | 20 | 19,5 | 30,3 | 1,2 | 1,96 | ▲ |

▲ en stock / a stock Δ 4 semaines / consegna 4 settimane x Sur demande / Su richiesta

● Premier choix / raccomandato

○ Choix alternatif / alternativa

- ne convient pas / non adatto

■ Nuance non revêtue / non rivestito

■ Nuance revêtue / rivestito

■ brasé/Cermet / saldobrasato/Cermet

Dimensions en mm

Dimensioni in mm

| | |
|---|---|
| P | ● |
| M | ● |
| K | ○ |
| N | ○ |
| S | ○ |
| H | ○ |

Nuance
Leghe

H

Copiage par fraisage

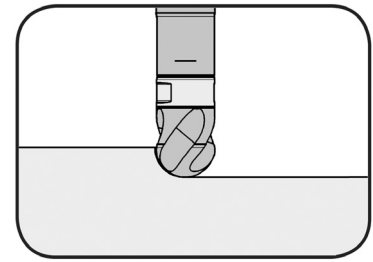
Copiatura in fresatura



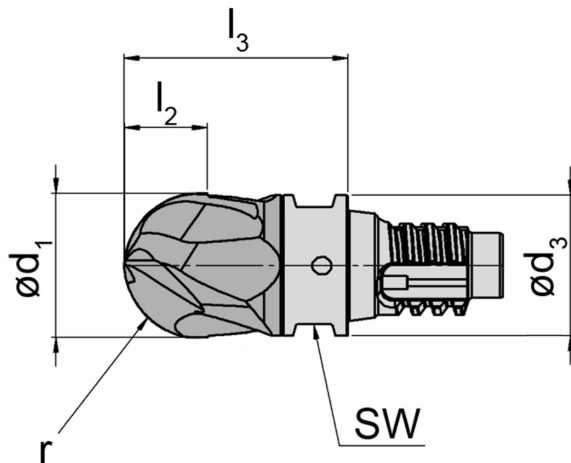
Plaquette de Coupe

Inserto

DGK



Plaquette visé à rayon complet sur 180°
Testina Ballnose 180°



pour Corps de fraise
per Corpo fresa

Type MDG
Tipo

Coupe au centre
Taglia al centro

Illustration de coupe à droite représentée
Figura = taglio destro

| N° de commande Codice prodotto | Système Sistema | SW | Z | d ₁ | d ₃ | r | l ₃ | l ₂ | AN2P |
|-----------------------------------|--------------------|----|---|----------------|----------------|----|----------------|----------------|------|
| DGK.2.10.1000.00 | DG10 | 8 | 2 | 10 | 9,8 | 5 | 16,8 | 5,5 | ▲ |
| DGK.2.12.1200.00 | DG12 | 10 | 2 | 12 | 11,7 | 6 | 19,3 | 6,5 | ▲ |
| DGK.2.16.1600.00 | DG16 | 13 | 2 | 16 | 15,6 | 8 | 24,8 | 8,5 | ▲ |
| DGK.2.20.2000.00 | DG20 | 17 | 2 | 20 | 19,5 | 10 | 30,3 | 12,0 | ▲ |
| DGK.4.10.1000.00 | DG10 | 8 | 4 | 10 | 9,8 | 5 | 16,8 | 5,5 | ▲ |
| DGK.4.12.1200.00 | DG12 | 10 | 4 | 12 | 11,7 | 6 | 19,3 | 6,5 | ▲ |
| DGK.4.16.1600.00 | DG16 | 13 | 4 | 16 | 15,6 | 8 | 24,8 | 8,5 | ▲ |
| DGK.4.20.2000.00 | DG20 | 17 | 4 | 20 | 19,5 | 10 | 30,3 | 12,0 | ▲ |

▲ en stock / a stock Δ 4 semaines / consegna 4 settimane x Sur demande / Su richiesta

● Premier choix / raccomandato

○ Choix alternatif / alternativa

- ne convient pas / non adatto

■ Nuance non revêtue / non rivestito

■ Nuance revêtue / rivestito

■ brasé/Cermet / saldobrasato/Cermet

Dimensions en mm

Dimensioni in mm

| | |
|---|---|
| P | ● |
| M | ● |
| K | ○ |
| N | ○ |
| S | ○ |
| H | ○ |

Nuance
Leghe

H

Fraisage en coin et gorge

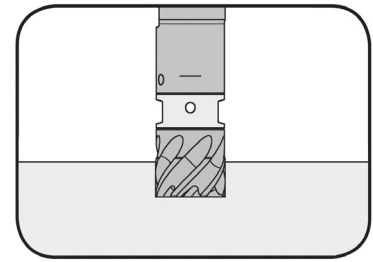
Contornitura e fresatura gole



Plaquette de Coupe

Inserto

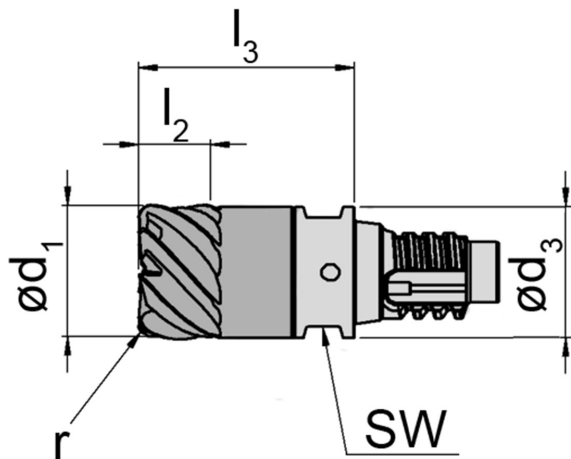
DGM



multi-dents
Multitaglienti

pour Corps de fraise
per Corpo fresa

Type MDG
Tipo



Pas de coupe au centre
Non taglia al centro

Illustration de coupe à droite représentée
Figura = taglio destro

| N° de commande Codice prodotto | Système Sistema | SW | Z | d ₁ | d ₃ | r | l ₃ | l ₂ | AN2P |
|-----------------------------------|--------------------|----|---|----------------|----------------|-----|----------------|----------------|------|
| DGM.7.10.1000.02.0 | DG10 | 8 | 7 | 10 | 9,8 | 0,2 | 16,8 | 5,5 | ▲ |
| DGM.7.10.1000.10.0 | DG10 | 8 | 7 | 10 | 9,8 | 1,0 | 16,8 | 5,5 | ▲ |
| DGM.7.12.1200.02.0 | DG12 | 10 | 7 | 12 | 11,7 | 0,2 | 19,3 | 6,5 | ▲ |
| DGM.7.12.1200.10.0 | DG12 | 10 | 7 | 12 | 11,7 | 1,0 | 19,3 | 6,5 | ▲ |
| DGM.9.16.1600.02.0 | DG16 | 13 | 9 | 16 | 15,6 | 0,2 | 24,8 | 9,0 | ▲ |
| DGM.9.16.1600.10.0 | DG16 | 13 | 9 | 16 | 15,6 | 1,0 | 24,8 | 9,0 | ▲ |
| DGM.9.20.2000.02.0 | DG20 | 17 | 9 | 20 | 19,5 | 0,2 | 30,3 | 11,0 | ▲ |
| DGM.9.20.2000.10.0 | DG20 | 17 | 9 | 20 | 19,5 | 1,0 | 30,3 | 11,0 | ▲ |

▲ en stock / a stock Δ 4 semaines / consegna 4 settimane x Sur demande / Su richiesta

● Premier choix / raccomandato

o Choix alternatif / alternativa

- ne convient pas / non adatto

■ Nuance non revêtue / non rivestito

■ Nuance revêtue / rivestito

■ brasé/Cermet / saldobrasato/Cermet

Dimensions en mm

Dimensioni in mm

| | |
|---|---|
| P | • |
| M | • |
| K | • |
| N | - |
| S | • |
| H | ○ |

Nuance
Leghe

H

Fraisage en coin et gorge

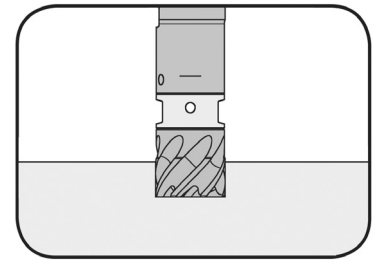
Contornitura e fresatura gole



Plaquette de Coupe

Inserto

DGR



Plaquette visé avec les coins rayonnés
Inserto con raggio all'angolo

pour Corps de fraise
per Corpo fresa

Type MDG
Tipo

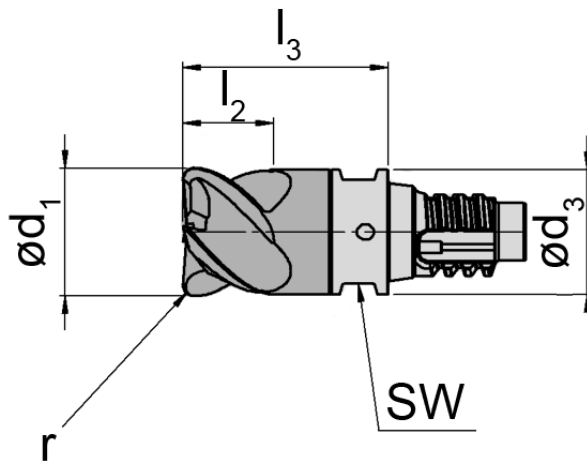


Illustration de coupe à droite représentée
Figura = taglio destro

Coupe au centre
Taglia al centro

| N° de commande Codice prodotto | Système Sistema | SW | Z | d ₁ | d ₃ | r | l ₃ | l ₂ | AN2P |
|-----------------------------------|--------------------|----|---|----------------|----------------|-----|----------------|----------------|------|
| DGR.3.10.1000.05.00 | DG10 | 8 | 3 | 10 | 9,8 | 0,5 | 16,8 | 5,5 | ▲ |
| DGR.3.10.1000.10.00 | DG10 | 8 | 3 | 10 | 9,8 | 1,0 | 16,8 | 5,5 | ▲ |
| DGR.3.12.1200.05.00 | DG12 | 10 | 3 | 12 | 11,7 | 0,5 | 19,3 | 6,5 | ▲ |
| DGR.4.10.1000.05.00 | DG10 | 8 | 4 | 10 | 9,8 | 0,5 | 16,8 | 5,5 | ▲ |
| DGR.4.10.1000.10.00 | DG10 | 8 | 4 | 10 | 9,8 | 1,0 | 16,8 | 5,5 | ▲ |
| DGR.4.12.1200.05.00 | DG12 | 10 | 4 | 12 | 11,7 | 0,5 | 19,3 | 6,5 | ▲ |
| DGR.4.12.1200.10.00 | DG12 | 10 | 4 | 12 | 11,7 | 1,0 | 19,3 | 6,5 | ▲ |
| DGR.5.16.1600.05.00 | DG16 | 13 | 5 | 16 | 15,6 | 0,5 | 24,8 | 8,5 | ▲ |
| DGR.5.16.1600.10.00 | DG16 | 13 | 5 | 16 | 15,6 | 1,0 | 24,8 | 8,5 | ▲ |
| DGR.5.16.1600.15.00 | DG16 | 13 | 5 | 16 | 15,6 | 1,5 | 24,8 | 8,5 | ▲ |
| DGR.5.16.1600.20.00 | DG16 | 13 | 5 | 16 | 15,6 | 2,0 | 24,8 | 8,5 | ▲ |
| DGR.5.20.2000.05.00 | DG20 | 17 | 5 | 20 | 19,5 | 0,5 | 30,3 | 12,0 | ▲ |
| DGR.5.20.2000.10.00 | DG20 | 17 | 5 | 20 | 19,5 | 1,0 | 30,3 | 12,0 | ▲ |
| DGR.5.20.2000.15.00 | DG20 | 17 | 5 | 20 | 19,5 | 1,5 | 30,3 | 12,0 | ▲ |
| DGR.5.20.2000.20.00 | DG20 | 17 | 5 | 20 | 19,5 | 2,0 | 30,3 | 12,0 | ▲ |

▲ en stock / a stock Δ 4 semaines / consegna 4 settimane x Sur demande / Su richiesta

● Premier choix / raccomandato

○ Choix alternatif / alternativa

- ne convient pas / non adatto

■ Nuance non revêtue / non rivestito

■ Nuance revêtue / rivestito

■ brasé/Cermet / saldobrasato/Cermet

Dimensions en mm

Dimensioni in mm

| | |
|---|---|
| P | ● |
| M | ● |
| K | ○ |
| N | ○ |
| S | ○ |
| H | ○ |

Nuance
Leghe

H

Fraise d'ébauche

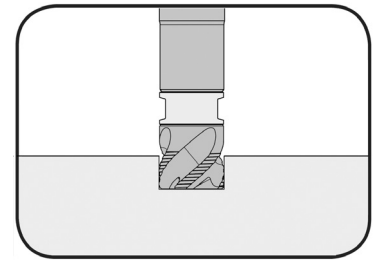
Frese per lavorazioni di sgrossatura



Plaque de Coupe

Inserto

DGRR



Plaque visé avec les coins chanfreinés
Inserto con smusso d'angolo

pour Corps de fraise
per Corpo fresa

Type MDG
Tipo

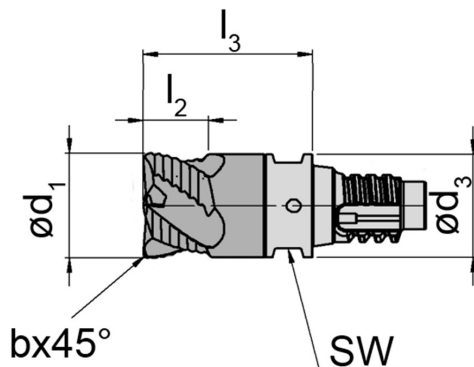


Illustration de coupe à droite représentée
Figura = taglio destro

Coupe au centre
Taglia al centro

| N° de commande Codice prodotto | Système Sistema | SW | Z | d ₁ | d ₃ | l ₃ | l ₂ | b | AN2P |
|-----------------------------------|--------------------|----|---|----------------|----------------|----------------|----------------|-----|------|
| DGRR.3.10.1000.00 | DG10 | 8 | 3 | 10 | 9,8 | 16,8 | 5,5 | 0,3 | ▲ |
| DGRR.3.12.1200.00 | DG12 | 10 | 3 | 12 | 11,7 | 19,3 | 6,5 | 0,5 | ▲ |
| DGRR.4.10.1000.00 | DG10 | 8 | 4 | 10 | 9,8 | 16,8 | 5,5 | 0,3 | ▲ |
| DGRR.4.12.1200.00 | DG12 | 10 | 4 | 12 | 11,7 | 19,3 | 6,5 | 0,5 | ▲ |
| DGRR.5.16.1600.00 | DG16 | 13 | 5 | 16 | 15,6 | 24,8 | 8,5 | 0,5 | ▲ |
| DGRR.5.20.2000.00 | DG20 | 17 | 5 | 20 | 19,5 | 30,3 | 12,0 | 0,5 | ▲ |

▲ en stock / a stock Δ 4 semaines / consegna 4 settimane x Sur demande / Su richiesta

● Premier choix / raccomandato

○ Choix alternatif / alternativa

- ne convient pas / non adatto

■ Nuance non revêtue / non rivestito

■ Nuance revêtue / rivestito

■ brasé/Cermet / saldobrasato/Cermet

Dimensions en mm

Dimensioni in mm

| | |
|---|---|
| P | ● |
| M | ● |
| K | ○ |
| N | ○ |
| S | ○ |
| H | ○ |

Nuance
Leghe

H

Plaquelette vissé quart-de-cercle

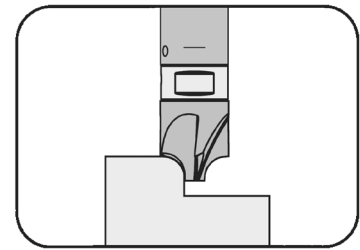
Fresa concava per esecuzione raccordi



Plaquelette de Coupe

Inserto

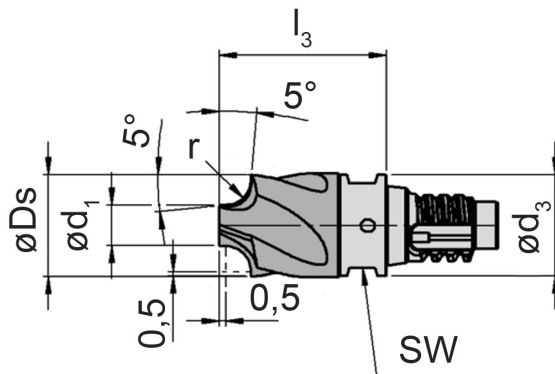
DGV



| | | |
|---------------|----------------|----------|
| Rayon concave | Raggio concavo | 0,2-3 mm |
|---------------|----------------|----------|

pour Corps de fraise
per Corpo fresa

Type MDG
Tipo



pas de coupe au centre
non taglia al centro

Illustration de coupe à droite représentée
Figura = taglio destro

| N° de commande Codice prodotto | Système Sistema | SW | Z | Ds | d ₃ | r | l ₃ | d ₁ | AN2P |
|-----------------------------------|--------------------|----|---|----|----------------|------|----------------|----------------|------|
| DGV.4.10.R020.00 | DG10 | 8 | 4 | 10 | 9,8 | 0,20 | 16,8 | 8,6 | ▲ |
| DGV.4.10.R050.00 | DG10 | 8 | 4 | 10 | 9,8 | 0,50 | 16,8 | 8,0 | ▲ |
| DGV.4.10.R100.00 | DG10 | 8 | 4 | 10 | 9,8 | 1,00 | 16,8 | 7,0 | ▲ |
| DGV.4.10.R125.00 | DG10 | 8 | 4 | 10 | 9,8 | 1,25 | 16,8 | 6,5 | ▲ |
| DGV.4.10.R150.00 | DG10 | 8 | 4 | 10 | 9,8 | 1,50 | 16,8 | 6,0 | ▲ |
| DGV.4.10.R200.00 | DG10 | 8 | 4 | 10 | 9,8 | 2,00 | 16,8 | 5,0 | ▲ |
| DGV.4.10.R250.00 | DG10 | 8 | 4 | 10 | 9,8 | 2,50 | 16,8 | 4,0 | ▲ |
| DGV.4.10.R300.00 | DG10 | 8 | 4 | 10 | 9,8 | 3,00 | 16,8 | 3,0 | ▲ |

- ▲ en stock / a stock Δ 4 semaines / consegna 4 settimane x Sur demande / Su richiesta
- Premier choix / raccomandato
- o Choix alternatif / alternativa
- ne convient pas / non adatto
- Nuance non revêtue / non rivestito
- Nuance revêtue / rivestito
- brasé/Cermet / saldobrasato/Cermet

Dimensions en mm
Dimensioni in mm

| | |
|---|---|
| P | • |
| M | • |
| K | ○ |
| N | ○ |
| S | ○ |
| H | ○ |

Nuance
Leghe



Conditions de coupe

Parametri di taglio



Recommandations des vitesses de coupe
Velocità di taglio consigliate

| Matière à usiner Materiale da lavorare | | Dureté Durezza Brinell (HB) | Fraisage en coin Contornitura $a_p < 0,5 \times D_s$ $a_e < 0,3 \times D_s$ | Fraisage en coin Contornitura $a_p < 0,5 \times D_s$ $a_e < 1,0 \times D_s$ | Fraisage de gorges Fresatura di gole $a_p < 0,5 \times D_s$ | Copiage par fraisage Copiatura in fresatura $a_p < 0,02 \times D_s$ | |
|---|---|--|--|--|---|--|-----------------------------|
| | | | | | | | |
| | | | v_c (m/min) | v_c (m/min) | v_c (m/min) | v_c (m/min) | |
| P | Acier au carbone Acciai al carbonio | 0,2% C | 140 | 250 | 180 | 160 | 350 |
| | | 0,4% C | 180 | 220 | 160 | 140 | 320 |
| | | 0,6% C | 200 | 200 | 140 | 130 | 300 |
| | Acier allié Acciai legati | recuit ricotti | 180 | 200 | 150 | 130 | 280 |
| | | traités bonificati | 280 | | | | |
| | Acier hautement allié Acciai alto legati (>5%) | recuit ricotti | 200 | 140 | 100 | 90 | 180 |
| trempe temprati | | - | | | | | |
| Acier coulé Acciai fusi | non allié non legati | 180 | 170 | 130 | 120 | 280 | |
| | allié legate | 220 | | | | | |
| M | Acier inoxydable Acciai inossidabili | martensitique ferritique martensitici, ferritici | 200 | 150 | 90 | 80 | 180 |
| | | austenitique austenitici | 180 | | | | |
| K | Fonte grise Ghise | basse ténacité alta tenacità | 180 | 230 | 190 | 170 | 280 |
| | | haute ténacité bassa tenacità | 250 | | | | |
| | Fonte graph. sphéroïdale Ghise sferoidali | ferritique ferritici | 160 | 220 | 160 | 140 | 300 |
| | | perlitique perlitici | 250 | | | | |
| | Fonte malléable Ghise malleabili | ferritique ferritici | 125 | 220 | 160 | 140 | 320 |
| | | perlitique perlitici | 225 | | | | |
| N | Alliage d'aluminium Leghe d'alluminio | traitem. impossible non temprabili | 30-80 | jusqu'à max. fino a max. | jusqu'à max. fino a max. | jusqu'à max. fino a max. | jusqu'à max. fino a max. |
| | | traitement possible temprabili | 80-120 | | | | |
| | Alliage de fonte d'aluminium Leghe d'alluminio fuso | traitem. impossible non temprabili | 80 | 600 | 200 | 180 | 600 |
| | | traitement possible temprabili | 100 | | | | |
| | Alliage de cuivre Leghe di rame | traitem. impossible non temprabili | 90 | 600 | 200 | 180 | 600 |
| | | traitement possible temprabili | 100 | | | | |
| S | Alliage réfractaire Leghe resistenti al calore (Fe) | recuit ricotti | 200 | 80 | 60 | 50 | 80 |
| | | trempe temprati | 275 | | | | |
| | Alliage réfractaire Leghe resistenti al calore (Ni, Co) | recuit ricotti | 250 | 45 | 35 | 30 | 60 |
| | | trempe temprati | 350 | | | | |

Conditions de coupe

Parametri di taglio



Couple de serrage Coppia di serraggio

| Système Sistema | Couple de serrage (Nm) Coppia di serraggio (Nm) | Taille de clé Grandezza chiave SW | Combinaison de clé Combinazione chiave | Tournevis dynamométrique Cacciavite dinamometrico | | |
|--------------------|--|---|---|--|--|---|
| | | | | Utilisation Da usare | Plage de serrage Coppia effettiva di serraggio | pour les petites séries Per piccole serie |
| DG10 | 10 | 8 | S.DG1012 | D.DG1001 | D0525VK 5 - 25 Nm | D1050VK 10 - 50 Nm |
| DG12 | 14 | 10 | | D.DG1201 | | |
| DG16 | 25 | 13 | S.DG1620 | D.DG1601 | | |
| DG20 | 35 | 17 | | D.DG2001 | | |

Instructions d'assemblage

1. Nettoyer la surface d'interface et de positionnement sur le corps d'outil et la plaquette de coupe
2. Serrer le corps d'outil avant de monter la plaquette
3. Appliquer de la graisse sur la surface du filet de la plaquette et sur le cône du corps d'outil
4. Insérer la plaquette de coupe dans le corps d'outil et le serrer manuellement selon la marque.
ATTENTION aux risques de blessures!
5. Serrer la plaquette de coupe avec une clé dynamométrique, en utilisant le couple recommandé

Remarque:

L'utilisation de graisse réduit le frottement entre la plaquette et le porte outils de coupe. Pour une précision optimale de battement radiale et axiale, il est crucial que les interfaces restent propres. Le couple de serrage est recommandé pour garantir une bonne utilisation.

Istruzioni di montaggio

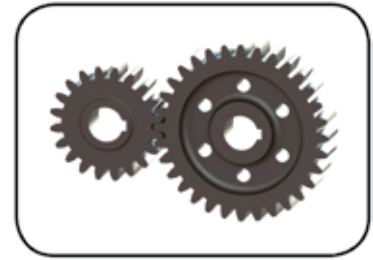
1. Assicurarsi che le superfici di contatto del mandrino e dell'inserto siano perfettamente pulite
2. Prendere il mandrino in morsa
3. Applicare poco grasso antigrippante sul filetto, sulla rastremazione e sulla sede di appoggio dell'inserto
4. Inserire l'inserto sul mandrino e stringerlo manualmente seguendo il segno.
Attenzione: rischio di infortunio!
5. Serrare l'inserto sul mandrino con una chiave dinamometrica utilizzando la coppia di serraggio raccomandata.

Nota:

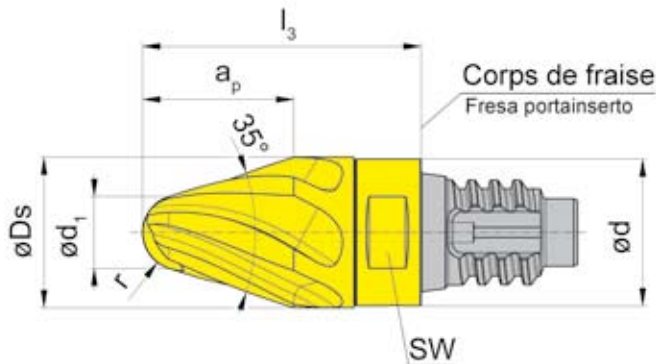
L'uso del grasso lubrificante riduce l'attrito tra l'inserto e il portainserito. Tuttavia affinché il run-out radiale e assiale sia preciso è assolutamente necessario che le superfici di contatto tra inserto e portainserito siano perfettamente pulite. Per garantire un montaggio corretto dell'inserto sul mandrino utilizzare i parametri raccomandati della coppia di serraggio.

PLAQUETTE DE COUPE Type **DGVZ**

INSERTO Tipo



Plaquette de coupe conique avec rayon complet
Testina conico sferica



à utiliser avec Corps de fraise
da utilizzare con Corpo fresa

Type MDG
Tipo

Illustration de coupe à droite représentée
Figura = taglio destro

Coupe au centre
Taglia al centro

| N° de commande Codice prodotto | Système Sistema | SW | Z | Ds | d | d ₁ | r | l ₃ | a _p | AN2P |
|-----------------------------------|--------------------|----|---|----|------|----------------|-----|----------------|----------------|------|
| DGVZ.4.10.35.15.00 | DG10 | 8 | 4 | 10 | 9,8 | 2,86 | 1,5 | 21 | 12,30 | |
| DGVZ.4.12.35.20.00 | DG12 | 10 | 4 | 12 | 11,7 | 3,82 | 2,0 | 24 | 14,30 | |
| DGVZ.6.16.35.30.00 | DG16 | 13 | 6 | 16 | 15,6 | 5,72 | 3,0 | 32 | 18,40 | |
| DGVZ.6.20.35.50.00 | DG20 | 17 | 6 | 20 | 19,5 | 9,54 | 5,0 | 37 | 20,09 | |

▲ en stock / a stock Δ 4 semaines / consegna 4 settimane

● Premier choix / raccomandato

○ Choix alternatif / alternativa

■ Nuance non revêtue / non rivestito

■ Nuance revêtue / rivestito

■ brasé/Cermet / saldobrasato/Cermet

Dimensions en mm

Dimensioni in mm

| |
|---|
| P |
| M |
| K |
| N |
| S |
| H |

Nuance
Leghe